

ELŐFIZETÉS.
HETI ARÁNY: 120 kor.
HÁROMHÓNAPOS: 360 kor.
Egy negyedévre 80 kor.
Egy hóra 10 kor.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:
Aradi és csanádi egyenlő
vasúti palotájában.
TELEFON-SZÁM: 82.
KIADOMIVATAL:
Aradi Nyomda Bérmény-
Társaság.
József Könyves-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 101.

Arad, 1919.

Főszerkesztő:
Stauber József.

Szerda, október 1.

Az új kormány
proklamációja.

Arad. A Dácia jelenti: Tegnapután hat órakor az új kormány minisztertanácsot tartott. A tanácsban Vaitolami miniszter kijelentette, hogy a román propaganda kizárólag katonai beavatkozást várt, amely valószínűleg két-három napon belül megszüntetné. Az új kormány következő proklamációját így adta ki:

Miután Ő Felsége új kabinet felállításával bízott meg, vállaltuk ezt a súlyos feladatot a haza és a szabadság iránti kötelesség érzetével. Programunk az, hogy fenntartva a legszorosabb összeköttetést a szövetségesekkel, biztosítsuk az állam jogait és méltóságát. Ez a kormány távol minden politikai küzdelemtől fogja vezetni a választásokat, a szabadság pártatlanság és a rend szellemében, hogy az eredmény az egész nép szellemi és önkéntes akaratát fejezze ki.

Ingatlanok átruházása.

A nagyszebeni kormányzó-tanács egyik/legújabb rendeletében szabályozza az ingatlanok átruházását, adását, azok átírását. A rendelet a következő intézkedéseket tartalmazza: Tíz holdon felelő ingatlanok nem írhatók át a tulajdonosra. Tíz holdon aluli ingatlanok csak olyanok vehetők át, amelyek igazolni tudják, hogy a tulajdonos is földművelő, vagy foglalkozik. Az ingatlanok átruházása tilos. Ez alól csak a házépítéshez szükséges belföldi kivételek.

E rendelet intézkedéssel nem alkalmazandó a következő esetekben: ha az ingatlanokra elővásárlási vagy visszavásárlási jog van bejegyezve. Ha a felek anyakönyvi kivonattal igazolják, hogy egy-egy áron rokonok vagy házastársak. Vagy az 1918. október 18. óta elengedett ingatlanok a kormányzó-tanács által teljes egészében vagy részben kisajátított, akárcsak tulajdonát elvesztették azok. Mindazon régebbi intézkedések, amelyek alkalmasak ezen rendelet kihelyezésére, érvénytelenek.

Clerck Párisba érkezett.

Lyon. A Dácia jelenti: Sir George Clerk elhagyta Bukarestet és Budapestre utazott. Párisba való visszatérése a legközelebbi időben megtörténik. Megérkezése után a legfelsőbb tanács foglalkozni fog a román és a magyar ügyekkel.

Az Echo de Paris a következőket írja Clerk missziójáról: Clerk a szövetségesek jegyzékét vitte Bukarestbe, miután Bratianu erről tudomást szerzett, elhatározta, hogy nem közli a nyilvánossággal, mert a közvéleményt nyugtalanítaná. Az angol kiktöltött, aki missziójának egész tartama alatt a legkonciliánsabb magatartást tanúsította, magával viszi a román kormány fejének választát, aki lemondása dacára is a folyó ügyeket intézi addig, amíg utódja nem lesz.

Valószínű, hogy Románia ma-

gyarázatot fog adni minden kérdésben. Hasonlóképpen hajlandó a legutóbbi harcokban elvitt hadifelszerelések és vasuti anyagokról készített listát benyújtani.

Bukarest. A Dácia jelenti: Sir Clerk a békekonzferencia követe szombaton Párisba érkezett és át nyújtotta Bratianu jegyzékét a békekonzferenciának. Clerk bejelentette az ötös tanácsnak, hogy Románia egy percig sem gondolt arra, hogy az összeköttetést a békekonzferenciával megszakítsa. E tekintetben biztosítékot is kapott.

Lyon. A legfőbb tanács folytatja a román kérdés megvizsgálását. Sir Eyre Crowe bejelentette, hogy Clerk misszióját békésen intézze el. A válasz, amelyet kapott, nem szolgáltat okot a szakításra.

Friedrich és Lovászy tárgyalása.

Budapest. A polgári pártok közt folyó tárgyalásokkal párhuzamosan megbeszélések vannak folyamatban a kormány és a függetlenségi párt közt is. A tárgyalásokról Lovászy Márton, a függetlenségi párt elnöke, a következőket mondotta:

A múlt hét elején Friedrich István miniszterelnök ur megbízásából fölkeresett egy politikus és közölte velem a miniszterelnöknek üzenetét, hogy velem tárgyalni és megegyezni óhajtaná. Vála-

szom az volt, hogy ez elől nem zárkózom el, de a megegyezési tárgyalásokat elvi alapon óhajtom folytatni és ezért arra kérem, hogy dolgozza ki a programját és ismertesse meg velem. Másnap megkaptam az üzenetét, hogy a program pár nap múlva készen lesz és nekem el fogja küldeni. Tegnap este ismét megüzente, hogy a program még nem kész, de a legközelebbi idő alatt elkészül és nyomban rendelkezésemre bocsátják.

A franciák fizetik
az Aradnak szállított szenet.

Mikor még Aradon francia megszálló csapatok voltak, a város állandóan szénhiánnyal küzdött. Emlékeztet, hogy egy szép téli este a város sötétségben maradt, mert a villanygyárnak anyagi szene sem volt, hogy az egész éjszakra világítást adhasson.

A város akkori vezetősége a megszálló francia csapatok parancsnokságához fordult, amely készséggel segítségére sietett a

városnak. Egyelőre a vasuti állomáson levő tartalékszénből bocsátottak rendelkezésre olyan kisebb mennyiséget, hogy a villamos mű mindig egy-két napig fenntartotta üzemét. De ezek a részletek is hamarosan kifogytak és a francia parancsnokság ekkor érintkezésbe lépett a nagyszebeni kormányzótanáccsal és kieszközölt a város részére nagyobb mennyiségű szénkészletet. Ezek a

szénkészletek szukcesszive érkeztek Aradra és így a villamos műüzeme biztosítva volt.

Tegnapelőtt Aradra érkezett Audibert francia kapitány, a belgrádi francia vasuti ellenőrző bizottság tagja, aki a francia megszállás utolsó idejében az aradi vasuti üzletvezetőségen teljesített szolgálatot. A francia kapitány azt a megbízást kapta parancsnokságától, hogy gyűjtse össze az adatokat azokban a városokban, amelyekbe a franciák kezdeményezésére a nagyszebeni kormányzótanács Petrozsényből szénket küldött. Audibert kapitány ma délután megjelent a polgármesteri hivatalban, ahol Robu János dr. polgármester előtt megbízatását ismertette. A polgármester azonnal felhívatta Mellinger Józsefet, a villanygyár igazgatóját és megkezdődött az adatok feljegyzése. A franciák közbenjárására Arad város a szebeni kormányzótanács közvéleményi ügyosztályának utalványozására összesen 71 vagon szénket kapott, ami összesen 990 tonnát tesz ki.

A belgrádi francia vasutellenőrző bizottság felsőbb utasításra végzi ezt az összeírást azért, hogy a kimutatásokat a francia kormány elé terjessze, amely a leszállított szénmennyiséget elszámolja a román kormánnyal. A francia kapitány holnap utazik el Aradról.

Az osztrák békeszerződés
majdnem Párisban maradt.

A bukaresti L'Independance Roumaine írja: Az osztrák béke-delegáció a békeszerződés aláírása után még aznap este elhagyta Páris. A delegátusoknak természetesen nagyobb számú podgyászuk volt. A vasuti hordároknak tehát volt dolguk bőven, míg berakták a béke-delegáció máhált a keleti expressz-vonatba. A nagy bőröndök, kis bőröndök, táskák, zsákok egyre-másra voltak rakva. A podgyászok már háromnegyed részben tele volt s még mindig voltak berakni való csomagok.

Egy lada maradt még hátra, tekintélyes nagyságu és jó súlyu. A vasuti alkalmazottak föl akart-

kak emelni, azonban az egyik megszólalt hirtelen:

— Eleget beraktunk már a kosba, ez maradhat a perronon.

A többiek haladéktalanul csatlakoztak a véleményéhez. Azonban akkor jelent meg egy osztrák külügyminiszteri hivataltól, aki az üzásra ügyelt.

— Es ez a láda? — kérdezte elsápadva a vasuti alkalmazottaktól.

— Az nagyon nehéz. Ott marad.

— De szerencsétlen, ebben a ládában van a békeszerződés!

S valóban, az egész láda a békeszerződés okmányaival volt tele. Végre találtak a nagy láda számára is helyet s így mégis elvitték Bécsbe.

## Románia válasza.

**Bukarest.** A *Vitörul* írja: A *Libre-Parole* című lap hosszabb cikkben foglalkozik a román kérdéssel. Sir *Clerk* megérkezése előtt — mondja a lap — nem tudhatjuk milyen lesz Románia magatartása. *Bratianu* a legfelsőbb tanácshoz jegyzéket intézett, amely teljesen azoknak a férfiaknak ideált foglalja magában, akik tíz hónapon át képviselték Romániát a békekonferencián.

A román jegyzék kategorikusan kijelenti, hogy a dunai monarchia nem írja alá a saint-germaini békét addig, amíg a konferenciának a kisebbségekre vonatkozó politikáját meg nem változtatják és itt nem *Bratianu*, hanem a román nép szólal fel. Egvébként a kijelentés nem lep meg bennünket. Az a tervezet, amelyet a konferencia a kisebbségek jogainak védelmére szerkesztett meg, a kis államok politikai és gazdasági függetlenségét érinti. Románia nem engedheti meg, hogy állam alakuljon az államban. A beavatkozás annál kevésbé engedhető meg, mert a nagyhatalmak ezt a rendelkezést csak a kis országokban alkalmazzák.

Még nem lehet látni, milyen hatást fog tenni a konferenciára a román manifesztáció. Szeretnők hinné, hogy Franciaország végre észreveszi európai érdekeit és nem fogja folytatni mostani magatartását, vagyis nem fogja elősegíteni a *Standard Oil Trust*nek és a londoni és newyorki nagytőkéknek törekvéseit. Amerikának és Angliának jogában áll tovább folytatni politikáját, ha ez nekik tetszik, de ezért rájuk hárítjuk az egész felelősséget.

— **Pop C. István** és **Goldis László** holnap Aradra érkeznek. Az eredeti megállapodástól eltérő szerződés éjjel fognak **Pop C. István** és **Goldis László** miniszterek Aradra érkezni. A két miniszter Bukarestből jő, a *Simplon* vonattal.

## Hogy játszik ki a németek a békeszerződést?

A párisi *Le Pays* írja: A németek Mexikóba, amely egyike azoknak a kevés számú államoknak, amelyek nem üzentek háborút Németországnak, 250.000 embert küldenek azért, hogy ott hadianyagok és municiók gyártására műhelyeket építsenek. A békeszerződés ugyanis megtiltotta a németeknek, hogy municiót gyárthassanak Németországban, de nem tiltotta meg azt, hogy kül

földön gyárthassanak maguknak hadianyagot.

A német tisztek, akikre most nincs szüksége a hadseregnek, közoktatók lettek a nyilvános iskolákban és minden helységben tanítják az ifjúságot, így készülve a szövetségesek elleni revanchéra. A Krupp-művek nem gyártanak már ágyukat, hanem naponta negyven mozdonyt készítenek.

## Antant-ellenőrzés alatt lesznek a magyarországi választások.

**Bécs.** A *Morningen* jelenti: Az antantnak a magyar kormányhoz intézett jegyzéke a Magyarországon a legrövidebb idő alatt megtartandó választások ügyével foglalkozik. A választások egy antant-bizottság ellenőrzése alatt fognak lefolyni. Ez a bizottság

együttal az igazságügyeket és az élelmiszeri ügyeket is ellenőrizzel fogja.

**Páris.** Az *Eclair* jelenti: Különböző jelekből megállapítható, hogy Magyarország megkezdte Nyugatmagyarország kiürítését.

## Művészet.

\* **Ez aztán az asszony** a címe a színház legközelebbi bemutatójának. A kacagtató francia bohózatban, amelyhez zenét *Barics Gyula* komponált, a társulat legjobb erői játszanak. Csütörtökön az Elnök úrnagyágát játssza a színház, a nyári szezonnak a kiváló darabját, amely biztos, hogy ezúttal is nagy sikert ér el. Szombaton délután *Karenin Anna* kerül előadásra az ismert kiváló együttesben, míg vasárnap délután a szezonnyitó darab, a *Csár dás királyné* van műsorra tűzve.

\* **Babits Mihály és Karinthy Frigyes a "Tavasz"-ban.** A "Tavasz" mai száma a legmeglepőbb irodalmi esemény. Példátlán, hogy mit tudott produkálni az a fiatal, gerinces írói gárda, amely egy hatalmas akarási lendületében összefogott, hogy lehetetlen viszonyok között a felbuzgó óhajokat tetté kristályosítsa. A "Tavasz" írói olyan lapot adtak, amely ma valóban "hors concours" már.

\* **Nick Fantom az Uránában.** Zseniálisan felépített detektívdrámában gyönyörködik két nap óta az Uránia-színház közönsége. *Nick Fantom*, a mozi leggyűsebb és legnépszerűbb detektívje egy sötét bűntettre derít világosságot. Oly érdekes és izgalmas a drámában előforduló gyilkosság kiderítése, hogy a közönség visszafójtott lélekzettel lesi a fejleményeket. *Max Landa* a bátor és zseniális detektív szerepében ismét elragadta a publikumot. A 6-os számú szepáret szerdán mutatja be utoljára az Urániát.

\* **Shakespeare dráma az Apollóban.** A nagykonceptiójú történelmi filmek sorából is kiemelkedik az a hatalmas művészi film, amelyet az Apolló színház nagy sikerrel mutat be. Amit *Shakespeare* klasszikus tolla megrajzolt az *Antonius* és *Kleopátrában*, azt a művészi film festői korhűséggel adja vissza. Végtelen tömegek akciója teszi rendkívül érdekessé a történelmi eseményt, amely *Kleopátra*, a szépséges egyiptomi

királynő körül szövődik. A grandiózus filmet szerdán mutatja be az Apolló utoljára.

\* **Helyreigazítás.** A színházi előadásokról írott tudósításunkba két sajnálatos sajtóhiba csuszott. Az egyik szerint *Szepesi Mihály* lépett fel, pedig *Selmeezi Mihály* a színház új tagja. A másik sajtóhiba szerint *Tanay Masa* táncolt graciózusán. A táncosnő neve *Thomay Masa*.

## Magyar munkások mennek Franciaországba.

Egyik budapesti lap írja: A belügyminiszteriumban mostanában érdekes tervezeten dolgoznak, amellyel a napról-napra fokozódó munkanélküliséget megakarják szüntetni. *Temple Rezső*, a közlelmiszeri miniszterium államtitkárja azt az eszmét vetette fel, hogy ha már idehaza belátható időn belül nem lehet teljes mértékben ellátni munkával a magyar munkásságot, osztrák mintára küldjünk ki mi is magyar munkásokat, akik részt vennének Észak-Franciaország újraépítésében. Ausztriában már is folyik a munkások toborzása és nem-sokára megérkezik a francia bizottság, amely kiválogatja a munkásokat. A leszerződött munkások napi 12—15 frankot kapnak, pénzüikkel szabadon rendelkezhetnek és övéikkel akadálytalanul levelezhetnek.

A belügyminiszterium örömmel fogadta *Temple* államtitkár előterjesztését, amely a munkanélküliség veszedelmétől volna hivatva megszabadítani a budapesti munkásságot tekintélyes részét. A belügyminiszteriumban a kivándorlási osztály veszi kezébe az ügyet és már a legközelebbi időben kiküldött megy, Bécsbe

*Aliséc* francia követke, hogy ott tájékozódjék, miképpen volna lehetséges, hogy magyar munkások is kimehessenek Franciaországba dolgozni.

## Külföldre szerződött budapesti művészek.

Egyrészt a művészet is a felekezeti gyűlölet szempontjából klasszifikáló reakciós szellem, másrészt az izgatott közhangulat miatt megcsappant színházi érdeklődés elkedvetlenítette a legkiválóbb magyar művészeket, akik most külföldön keresnek szerződést.

Ujabban *Góth Sándor* és felesége, *Kertész Ella* szerződtek Berlinbe, *Rózsa S. Lajos*, az Operaház kiváló baritonistája a bécsi operaházhoz szerződött. *Bereg Oszkár*, akinek évek előtt már nagy sikerei voltak Németországban, *Reinhardt* társulatához szerződött Berlinbe, *Király Ernő*, a Király Színház jeles művésze *Felek Károly* amerikai magyar szingizáló szerződött. *Felek*, aki most Budapesten tartózkodik, szerződött a *Király Fedák Sári* és *Kálmán Imrét*, a jeles zeneszerzőt, továbbá a bécsi komponisták közül *Lehár Ferencet*, *Fall Leó*t és *Strauss Richardot*, akikkel művészi körutat tervez Amerikában. *Dohnányi Ernő*, a világhírű magyar zongoraművész, akinek az Országos Zeneakadémia igazgatói állását ajánlották fel, nem foglalta el állását, hanem Stockholmba szerződött.

## A kisvasút új tarifája.

Aradváros tatácsa egyik legutóbbi ülésén ismét felemelte a gőzvasut menetdíjat. A gépüzemek igazgatóságának közlése szerint az új tarifa, amely holnap, október elsején lép életbe, a következő:

Egy szakaszra Szabadságtér—Radnai-ut, Radnaiut—Máv. pályaudvar, Máv. pályaudvar—Mező-utca (temető), Mező-utca—Neuman gyár, Neuman gyár—Repülőtér 50 fillér. Két szakaszra Szabadságtér—Máv. pályaudvar, Radnaiut—Mező-utca, Máv. pályaudvar—Neuman gyár 100 fillér. Három szakaszra Szabadságtér—Mező-utca, Radnaiut—Neuman gyár 120 fillér. Négy szakaszra Szabadságtér—Neuman gyár 150 fillér.

A bérletjegyek árai: Tanuló-jegy a Szabadságtér—Máv. pályaudvar, vagy Máv. pályaudvar—Neuman gyár vonalra 12 korona. Tanuló-jegy Szabadságtér—Neuman gyár vonalra 18 korona. Bérlet-jegy a Szabadságtér—Máv. pályaudvar, vagy a Máv. pályaudvar—Neuman gyár vonalra 24 korona. Bérlet-jegy Szabadságtér—Neuman gyár vonalra 36 korona. A bérletjegyek mindig a hó első napján váltandók ki. Arad, 1919. szeptember hó 23-án. Arad város gépüzemeinek igazgatósága.

## HIREK.

— Edward Grey missziója. London. A Reuter-ügynökség jelenti, hogy Sir Edward Grey rendkívüli megbízatással Washingtonba utazott.

— A Bánátságban is lebélyegzik a bankjegyeket. Bukarest. A Vitoral jelentése szerint a nagyszabedbeni kormányzótanács rendelete értelmében két hónapi határidőt tűztek ki a Bánátságban levő magyar bankjegyek lebélyegzésére.

— Egyetemi tanárból fűszeres. Kolozsvárról írják, hogy Csengeri János volt egyetemi tanár fűszerüzletet nyitott.

— A városi bizottságok megszaktitása. Azokat a városi szakbizottságokat, amelyeket a törvényhatósági bizottság szakott választani, — mint hogy törvényhatósági bizottság nincs — a prefektus nevezi ki. Az árvaház felügyelő bizottság még Marsiau Jusztin dr. prefektus kinevezése folytán ált össze. A többi szakbizottságot, így a szinügyi és pénzügyi bizottságot már Veliciu Romulusz dr. városi prefektus fogja kinevezni.

— A katonakötelesek jelentkezése. A katonai ügyi osztályban a katonakötelesek jelentkezése tovább folyik. A mai napon 1888. évben születettek közül 138 aradi és 60 idegen volt, a 1881-beliek közül 81 aradi és 105 idegen, az 1882. évfolyamos közül 90 aradi, 138 idegen, az 1883. évfolyamos közül 123 aradi és 103 idegen járult az összeíró bizottság elé.

— A franciák adóssága a várossal szemben. Amikor Arad város költségvetését tárgyalták, az erre a célra kiküldött bizottságnak felült egy hatszáz ezer korona tétel, amely a város követelési rovatában szerepelt. Ezzel az összeggel az Aradot megszálló francia csapatok parancsnoksága tartozik a város közlelmzési vállalatának élélmiszerekért. A város vezetősége elhatározta, hogy ennek az összegnek kiegyenlítését fogja kérni a francia parancsnokságtól. Eppen ezért a polgármester megbizta dr. Angel István helyettes polgármestert, hogy utazzék Budapestre és lépjen érintkezésbe az ottani parancsnoksággal és kérje a hatszáz ezer korona kiegyenlítését. A helyettes polgármester néhány nap múlva utazik Budapestre.

— Utlevél. Az utlevél-irodába a következő utlevélek érkeztek meg: 23. Bittner József Arad, 26. Ekenberger Károly, 27. Crisan Dimitriu, 28. Damaszkín István, 29. Niculescu Laurian, 30. Szántó Edmund, 31. Hajós Árpád, 32. Vajdits György, 33. Baumann Ludvig

— Eljegyzés. Lungu S. Virgil Lugos és Bernhardt Mariska Désza jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

## Véres sztrájk Amerikában.

A Reuter-ügynökség jelenti: A Pittsburg kerületi acélmunkások sztrájkját a munkások és a rendőrség között történt összeütközés vezette be. Szemtanuk állítása szerint egy Clartonban szabad ég alatt tartott gyűlést, a melynek egyébként normális lefolyása volt, rendőrök megtámadták. A közönség széteszt, de hamarosan kézigránátokkal tért vissza és rátámadt a rendőrökre. A rendőrök fegyvereiket használták, de senki súlyosabb sérülést nem szenvedett. Tizenkilenc embert letartóztattak.

— Osak délután láttamezzák az igazolványokat. Az aradi térparancsnokság közölte, hogy az igazolványok láttamezzását a mai naptól kezdve naponta délután 4 órától 6 óráig végzi.

— Változások a lakáshivatal vezetőségében. A lakáshivatal eddigi elnökét Salgó Miksa drt felmentik megbízatása alól és Botiek Elek dr. aradi ügyvédet, a városi közlelmzési bizottság tagját bízzák meg a lakáshivatal vezetésével. Ugyancsak felmentik eddigi megbízatásuk alól a lakáshivatal összes bírát. A lakáshivatal új elnökét és az új bírakat Veliciu Romulusz dr. prefektus fogja a napokban kinevezni.

— Utban a város 20 vagon okra. Az aradi közlelmzési bizottságot ma arról értesítették, hogy az 50 vagonból álló eukorszállítmányt ma vagy holnap utbaindítják Orsováról. Az uszályhajók, amelyek a Dunán felhozták a város eukrát, már négy nappal ezelőtt kikötöttek Orsován és az átrakodás már három napja folyik. A eukor ezért néhány napon belül megérkezik Aradra és a közlelmzési bizottság minden intézkedést megtesz, hogy a közönség minél rövidabb idő alatt hozzájusson eukrához. A eukor eladási ára változatlanul 29 korona marad.

— Megszűnt az utazási igazolvány-kényszer. Tegnap érkezett meg az aradmegyei prefekturára a legfőbb hadvezetőség rendelete, amely október elsejétől kezdődőleg eltörli az utazási igazolvány-rendszert és kimondja, hogy a személyi közlekedést szabaddá teszi. Minden utazni szándékozó személyazonossági igazolványt köteles váltani és azzal szabadon utazhatik egész Erdélyben, a régi királyságbeli Romániában, Dobruzdzásban, Bukovinában.

— Röntgen gyógyító és vizsgáló laboratórium. Dr. Werner Sándor venerologus és bőrgyógyász specialista Röntgen gyógyító és vizsgáló laboratóriuma Szabadságtér 2. sz. alatt működésben van.

A Nieuve Rotterdamische Courant jelenti Clevelandből (Ohio), hogy az amerikai bányamunkások kongresszusa túlnyomó többséggel a bányák és vasutak sztrájkja mellett foglalt állást.

Newyork. A féntmunkások sztrájkjához csatlakoztak Newyork több munkásai is. A sztrájkolók száma meghaladja a 800.000-et. A villamosok nem közlekednek, a város sötétségben van. Attól félnek, hogy a sztrájk elterjed egész Észak-Amerikában.

— Jékey Aladár ünnepléséről. számol be a Magyar Szó legújabb száma. Ez alkalommal b6 ismertetésben foglalkozik a hetvenéves költő minapában megjelent kötetével s első helyen hozza két versét.

— Athelyezések a bíróságoknál. A nagyszabedbeni kormányzótanács dr. Papp Tibor törvényszéki jegyzőt Körösbökényből Aradra és Lichtfuss István törvényszéki jegyzőt Békésgyuláról Aradra helyezte át.

— Garázdálkodnak a betörők Aradon. Az elmúlt éjjel ismét szép eredménnyel garázdálkodtak Aradon a betörők. Ma reggel több, mint húsz feljelentés érkezett a rendőrségre, közöttük egy rendőr is, akinek a lakását szintén kifosztották. A betörők az elmúlt éji munkájukkal meglehetősen tekintélyes összeggel károsítottak meg több békés aradi polgárt. A rendőrség mindent elkövet, hogy véget vessen a mai tarthatatlan állapotoknak, de a vakmerő betörőkkel szemben eddig majdnem tehetetlennek bizonyult.

— Pálmay lakását rekvirálták el. Lapunk mai számában azt irtuk, hogy a lakbérleti bizottság az Aradtól távollévő dr. Pálmay Lajos közjegyző irodáját elrekvirálta. Ez a közlésünk téves információ alapszik. A Lakáshivatal ugyanis dr. Pálmay lakásából három szobát rekvirált el, amit a lakbérleti bizottság jóváhagyott. Dr. Pálmay közjegyzői irodája mostani helyén tovább is működik s az irodát dr. Embay Gyula közjegyző-helyettes vezeti továbbra is.

— Keresk. szakértetés. Könyvitel, gyors- és gépirás, levelezés, számtan stb. Beiratkozás gyors- és gépiróiskola, Lázár Vilmos-u. 2.

## Színész és kardalos afférja.

Minden valamirevaló színészben a sok szép és díszletes vonás mellett legalább három rossz tulajdonság fejlődött ki túlságosan: az indokolatlanul nagy érzékenysé, tekintélyes adag gerombaság és mértéktelen önteltség. Nincsen kórta, aki ne tartana sokat a maga tehetségéről, ne igyekeznék magát észrevetetni s ne panaszkodnék folyton mallozzeről. Végül van egy jó magyar közmondás, amely azt tartja, hogy: a botnak is két vége van. Mindezeket szükségesnek tartottuk előrebocsátani, mielőtt rátérnénk annak a parázs kis verekedésnek az elbeszélésére, amely ma délelőtti kilenc órakor a téli színház színpadán folyt le.

A próbára várakozó színészek egy csoportja nagy vitába bocsátkozott a színpadon. A probléma megoldásához szerencsétlenségére hozzászólt az egyik kardalos is, amivel módfelett dühbe gurította a társulat egyik népszerű énekes színészét. A művész durván leirtette a kórtaát közbeszéléséért. Ez viszont kikérte magának a vele szemben használt sértő hangot. Eddig tartott a szóhar, amelyet nyomom követett a fegyveres csapat. A gyilkos számszámokat ebben az afférban egy bot képviselte. Az ideges hangulatban levő énekes ugyanis a kezében tartott sétatálcájával lesújtott a kórtaára. De a népség és katonaság fességő tagja sem velt rest. Kikapta a botot ellenfele kezéből és visszaadta az ütést. Néhány pillanat múlva a pálcá ismét a színész kezében suhogott, majd ismét átvándorolt a kórtaához, ilyenformán alaposan kiporolva mindkettőjük kabátját. Az eszeveszetteen vagdalkozó színészek különös párviadala természetesen nagy tetszést aratott a szépszámú nézőközönség előtt.

Hogy mi volt az eset vége? Miután a színészek ilyen jól szórakoztak, hozzáfogtak tulajdonképeni céljukhoz — a próbához. A kinos afférval még foglalkozni fog a színházi törvényszék is.

### Aradi Nemzeti Színház.

Ma, 1-én:

Francia négyes.  
Pajkos diákok.

oooooooooooooooo

APOLLO színház műsora.

Ma, 1-én:

Nilus királynője.

URANIA színház műsora.

Ma, 1-én:

6-os számú szeparé.

A szerkesztő távollétében a szerkesztésért

KAROLY JÓZSEF

felel.

### Apró hirdetések.

#### Levelezés.

**SZÉPNEK** mondott önálló leány vagy övegy diszkrét barátságát keresem, kit anyagiilag támogatnék. Leveléket „Romány” feljére Wallinger hirdetőjébe kérek. 9579

#### Ellátás.

**NŐI FELSŐ** kereskedelmi iskolába járó 16 éves leányom részére teljes ellátást, zongora használatát keresek. Ajánlatokat kérek a kiadóra megdundható címre. 5492

**VIII. OSZTRÁLYBELI** fiataknak teljes ellátással bíró lakást keresek. Cím a kiadói hivatalban. 5444

#### Oktatás.

**NÉMETNYELV** szakértő oktatását vállalja. Cím a kiadóban. 5466

**GEHE** gründlichen Unterricht in deutsche Sprache. Unter „Erfolg“ an Admia. 5477

**KÖZÉPISKOLAI** (polgári, keresk., reál) magánoktatást jutányosan vállal Engel, László Vilmos-u. 2. 5371

#### Lakás.

**LAKASTAKARITÁST**, auroást, parketta-beerasztást, keféltést, ablaktisztítást, por-szívó munkákat elvállal a Messenger Lakástakarító vállalat. Telefon 516. 9463

#### Üzletek.

**FODRÁSZ-ÜZLET** berendezés eladó. Cím: Händenburg-ut 7. Tremmel János. 9579

**FORGALMAS** helyen üzlethelyiséget bérebe keresek esetleg átvételre. Varjasz Lajos-utca 37. 5480

**50 EVE** iennálló párnakamérés, üzlet, nagy raktárakkal, pincse, 6 szobás lakás, nagy udvar, Alsósimándon, piastéren, bérbeadó. Tudakolni: Alsósimánd, posta-hivatal. 5447

#### Alkalmazás.

**INTELLIGENTES** söldes Fräulein wird zu einen 5 1/2 jährigen Mädchen aufgenommen. Adresse in der Administration. „Aradi Közlöny” 5484

**ÜGYES** szobaleány szonali belépésre keresetelük. Jelentkezés délelőtt Hungaria kávéházban. 5476

**PERFECT** francia nevelőnőt keresek 14 és 16 éves leánykám mellé, akit családtagként tekintenek. Papp táblalabiróné, Déva, Esztöcs-tér 5. 5479

**14-16 EVES** fiút keresek gazdaságba felügyeletre. Cím a kiadóban. 5481

**ÜGYNÖKÖK** felvételnek fix és próvizóra. Braun, Asztalos Sándor-u. 2. 5475

**HÁZMESTERPAR** szonaira kerestetik. Cím a kiadóban. Kömtyves előnyben. 5478

**MINDENES** (szónót) kis családhoz keresek. Jó bánásmód. Ugyanott szobaleány és szakácsó magános urinőhöz felvételük. Boros Béni-tér 15. I em. 11. ajtó. 5472

**INTELLIGENS** komoly leány idősebb urinőhöz társalgónak ajánlikorik, esetleg a háztartásban segédkezze. A német nyelvet is bírom. Cím a kiadói hivatalba kérek. 5452

#### Ingatlan.

**AULICH** Lajos-utca 17. ház elfoglalható három szobás lakással eladó. Ugyanott háló és ebédlő is eladó. 5478

**EGY FÖLDSZINTES HÁZ** Arad legelőkelőbb helyén eladó. Cím: Kiss Ernő-utca 9., földszint. 4998

#### Vétel és eladás.

**OLAJPRÉS** Hidraulikus 1 vagy 2 számú megvételre kerestetik. Ruzsanyi Lajos keresk. Ügynök, Világos. 5471

**EGY DRB.** 6 éves Spediter 16 20-25 métermázsa teker képes, Ilés-utca 66. szám eladó. 5470

**RÉGI** virágcsorapokot vásárol Ungerman virágüzlet, Deák Ferenc-utca 5. 9579

**KÉZI** mángorló, legújabb szerkezettű, majdnem új, eladó. Böcsöböt Andrásy-ut 17. házmesternél. 9579

**HALOSZORA** berendezés eladó. Átilla-tér 2. szám. 5488

**MINDENFÉLE** magyásgba Román nemzetiségű kaphaték, Adria festő, Forray-utca 8. szám. 5480

**KPÜLETFA**, eszeréppel fedett szin, ajtók, ablakok, eladók. Farkas-utca 8. Radnai-ut mellett. 9579

**IGÉN SZÉP** perzsis pallerin muffal együtt eladó. Zrínyi-utca 4a I. 9579

**VASGERENDÁKAT** veszek, a méretek és 100 kgm.-kinti egységára iródamban beadandó. Arad, Káivia János-utca 12. földszint. 5440

**KÉNLAP** raktáron. Kovács Soma és Társa, Arad. 5460

**HYGEA ÉS NEUTRAL** szappan, mindkettő szabadlúgtól mentes tul zsirosított anyha nem maró szappan, miért is gyermekeknek, valamint érzékeny arcú egyéneknek legjobban ajánlható. Ara darabonként 8 korona. Dr. Földes és Hehs Aradon. 5102

#### Különféle.

**KÉRELEM.** A jószívű és nemeselektű emberekhez eszedezem, osalados ember vagyok, nincs semmi jövedelmem, kérem a n. é. közönség, sziveskedjék támogatásban részesíteni. Schächter Hersch, Hál-tér 2. szám. 680

#### Arverési hirdetmény.

Kuvin község volt urbéreseinek tulajdonát képező erdő és ezzel összefüggő hegyi legelőn gyakorolható vadászati jog 1919. évi aug. 1-el kezdődő időponttal 6 egymásután következő évre haszonbérbe adatik.

Kikáltási ár 800 korona. Arverési feltételek az urbéres község elnöknél és a község előjáróságánál megtekinthetők.

Az arverés f. évi október hó 5-én, d. e 9 órakor Kuvin község házában fog megtartatni. Kuvin, 1919. szept. 28. 5488 Urb. elnökség.

#### Tisztviselő urak figyeimébe.

Van szerencsénk értesíteni az összes városi megyei stb. tisztviselő és közalkalmazott urakat, hogy a **borbély és fodrász üzemelhelyünket** az Acsev. palatából október 1-én a Fischer Elíz palota udvari pavilonjába helyeztük át. Nyitva reggel 7-től este 7-ig. További szives pártfogásukat kérik: Tisztelettel:

#### Dorogi és Bányás

fodrász mesterek. 5489 Szapáryliget község előjáróságától. 649-1919. szám.

#### Hirdetmény.

Szapáryliget község előjárósága körhírré teszi, hogy a faly vadászati évadtól kezdődő 6 (hat) évre 2492 e. hold kiterjedésű községi vadászterület f. év október 15-én nyilvános arverésen Szapáryliget község házában délelőtt 10 órakor bérbe lesz adva, a legtöbbet igérőnek.

Kikáltási ár 606 korona évente, mely összeget az arverésen résztvevők előzetesen betenni tartoznak a községi előjáróságnál. Az arverésen legtöbbet igérőnek kiadott vadászterület évi bérösszegét bérő előre lefizetni tartozik, egy jelenben, mint ezután évről-évre a vadászati ideény beállta előtt. Ezenfelül egy évi bérösszeget biztosítékként letétbe helyezni tartozik a községi előjáróságnál, amely összeg Takarékpénztárral lesz kezelve s a kamat jövedelem bérőlet illeti. A szerződési és bélyegdíj bérbevevőt terheli. Szapáryliget, 1919. szeptember 28. 5468 Előjáróság.

#### Szerdán

nyílik meg a teljesen újonnan berendezett **Boros Béni-tér 15. sz. alatti**

#### „Gorsó” sörcsarnok és étterem,

ahol állandóan a legizletesebb étel-ek, kiváló italok, frissen esz-polt sör, továbbá első sósáreggeli kapható postos kiszolgálás mellett. Szombaton este dísznótoros vacsora! Naponta eligányszem! Szives pártfogást kér: A tulajdonos.

**Baromfivész elleni szer „TIKIN”** kapható **Wajdits** gyógyszerárban. Árvegenként 6-8-10 koronáért. 4174 **József főherceg-ut 11.**

**Zsákok és ponyvák** szakértő javítását elvállalja **Schönberger Albert** József főherceg-ut 11. sz. 5387

**Író gépek** nagy választékban jutányosan, **szalagok** minden színben kaphatók.

**Mindenemű iroda gépek** író, pénztárollelőző stb. szakértő, alapos javítása. **Schmotzer és Szegítő** Lutheránus templom mögött. 9576

**Ismét forgalomba hoztuk** a hölgyek kedvenc és soká nélkülözött szépítő szerét, a **HELACITOT**

Zsiros atkás (mittesseres) bőr egyszeri lemosás után csodás szép lesz, mert a HELACIT zsirtalan, ártalmatlan és rögtön szépít. Ara 5 korona. 2998

**Dr. Földes és Hehs** gyógyszerészek ARADON.

**Tűzifa utalvány nélkül** bűkk eserhasabba vagy derengtűzifa mőségben waggontételekbe vagy olenként.

**Fűrészelésről és hazaszállításról legolcsóbban** gondoskodunk.

**Szimányi Testvérek** fakereskedők. 680 Radnai-ut 27-31. szám. 5487

**Bőrárunk legolesobb bevásárlási forrása Steiner Testvérek bőrkereskedése ARAD, Asztalos Sándor-utca 2-3. szám. Fióküzlet: UJARAD, Rákóczi-ut 153. szám. Csizmadiaik figyelmébe! Sima és barkás tehénbőrök, pitlingek és borjubőrök állandó nagy raktára. 5177**

### Új tűzifa üzlet.

## Grosz, Reik és Révész

fakereskedelmi társaság

**Simándi-ut 3. szám (volt Gutzjahr-féle gyár) a vasuti vladukt közelében.**

**Ajánl:**

- I. rendű bűkk vagy eserhasab tűzifát ürköbméterenként ... .. 135.- K.-ért
- Száraz derong tűzifát ürköbméterenként ... .. 125.- K.-ért
- Waggontételekre ugy helyben mint vidékre legolesobb ajánlattal szolgálhatunk. A tűzifát kívánatra felűrészelve is szállítjuk. Fuvarozását a belvárosban olenként ... .. 20.-K.-ért vállaljuk. 4838

**Rendelések elfogadtatnak a cég irodájában Munkási Mihály-utca 4. sz. Telefon 1127.**

**Valódi Lenolajkenoze (firniss)** kapható **Brann N. A. festékraktárában** Arad, Boros Béni-tér 7. szám. Viszontládóknak árkedvermény. 5468

**Kapa-utca 7. sz. üzletemben** a mai naptól kezdve maximális áron főző és O-ás liszt kapható.

**Felső-ruha és fehérnemű kézi-himzést** vállal 9576

**Bornstein** Deák Ferenc-utca 40.

**„HUNGARIA”** 4848 megváltoztatta címét **most „ADRIA”** kelmelesítő, vegytisztító és gőzmosó, 28 óra alatt bármilyen szíre, akadály nélkül fest. Legjobban tisztít és mos. Gyár: Szarvas-utca 3. Gyűjtőtelepek: Forrai-utca, román-épület és Weitzer János-utca, Mioria-palota. Gyász esetekben azonnal

Moorea-Apatelek hegyközség jegyzőjétől.

#### Meghívó.

Közhírré teszem, hogy **Apatelek-Moorea hegyközség választmány**

**rende: őszi közgyűlést** Apatelek község házában folyó évi október hó 6-án délelőtt 9 órakor tartja meg.

#### Tárgysorozat:

1. Szüreti határidő és napszám-bérek megállapítása.
  2. Az 1920. évi költségvetés előirányzat letárgyalása.
  3. Esetleges indítványok.
- Moorea, 1919. szeptember 29. **Bacsilla Lajos** hegyközségi jegyző.